

Panorama mensile sulle attività istituzionali dell'Organizzazione internazionale italo-latino americana, costituita dai governi di:
Panorama mensual sobre las actividades institucionales de la Organización internacional italo-latino americana, integrada por los gobiernos de:

ARGENTINA ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA COSTA RICA CUBA
ECUADOR EL SALVADOR GUATEMALA HAITÍ HONDURAS ITALIA MÉXICO NICARAGUA PANAMÁ
PARAGUAY PERÚ REPÚBLICA DOMINICANA URUGUAY REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA CULTURALE

LAS ACTIVIDADES DE CARÁCTER CULTURAL

Il 6 luglio, in modalità telematica, si è svolto il webinar **"La cultura come motore per uscire dall'emergenza COVID-19. Strategie e opportunità in tempo di pandemia"**, focalizzato sul ruolo della cultura quale fattore fondamentale per la riattivazione dei sistemi sociali ed economici post pandemia e sulle risposte che possiamo dare ai nuovi bisogni del settore, di cui la Segreteria ha curato l'organizzazione. Il contenuto del webinar è stato illustrato nella parte dedicata alla Segreteria Generale.



Anche questo mese vi proponiamo altri lavori di **"Desde mi ventana. Image slam COVID-19"**, progetto della Segreteria Culturale destinato a bambini (dai 5 agli 11 anni) e ragazzi latinoamericani (dai 12 ai 17 anni). L'obiettivo di questo bando è stato quello di produrre un paesaggio collettivo, fatto di immagini che i giovani latinoamericani hanno costruito, e stanno tuttora costruendo, durante il periodo di chiusura e distanziamento sociale. Sono arrivati disegni e fotografie da tutte le regioni dell'America Latina, oltre che dall'Italia, realizzate con le tecniche più disparate. In particolare, i lavori sono pervenuti da: Bolivia (5); Cile (2); Colombia (1); Ecuador (2); Italia/Argentina (1); Italia/Ecuador (2); Italia/Honduras (1); Italia/Perù (1); Nicaragua (12); Panama (1); Repubblica Dominicana (7). Tutte le opere sono state condivise sui canali social dell'IILA, ricevendo molte condivisioni e commenti.

Per sfogliare l'album completo www.facebook.com/culturaliila

El 6 de julio se llevó a cabo en forma remota el webinar **"La cultura como motor para salir de la emergencia COVID-19. Estratégias y oportunidades en tiempos de pandemia"**, enfocando en el rol de la cultura como factor fundamental para la reactivación de los sistemas sociales y económicos post pandemia y en las respuestas que podemos brindar a nuevas necesidades del sector. El contenido de este webinar, que fue organizado por la Secretaría, ha sido ilustrado en la sección dedicada a la Secretaría General."

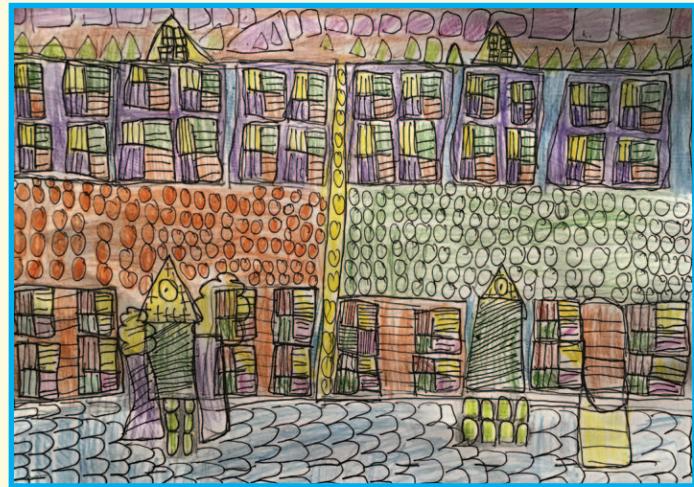
También para este mes, presentamos algunas obras de **"Desde mi ventana. Image slam COVID-19"**, proyecto de la Secretaría Cultural dirigido a niños (de 5 a 11 años) y jóvenes latinoamericanos (de 12 a 17 años). El objetivo de esta convocatoria fue producir un paisaje colectivo, compuesto por imágenes, que los jóvenes latinoamericanos han ido construyendo (y siguen construyendo todavía) en esta época de confinamiento y distanciamiento social. Llegaron dibujos y fotografías procedentes de toda América Latina, incluso desde Italia, realizados con las técnicas más diversas. En particular, llegaron de Bolivia (5); Cile (2); Colombia (1); Ecuador (2); Italia/Argentina (1); Italia/Ecuador (2); Italia/Honduras (1); Italia/Perú (1); Nicaragua (12); Panama (1); Repubblica Dominicana (7). Todas las obras fueron compartidas en las redes sociales IILA.

Para hojear el álbum completo www.facebook.com/culturaliila

Una selezione dei lavori inviati / Una selección de los trabajos enviados



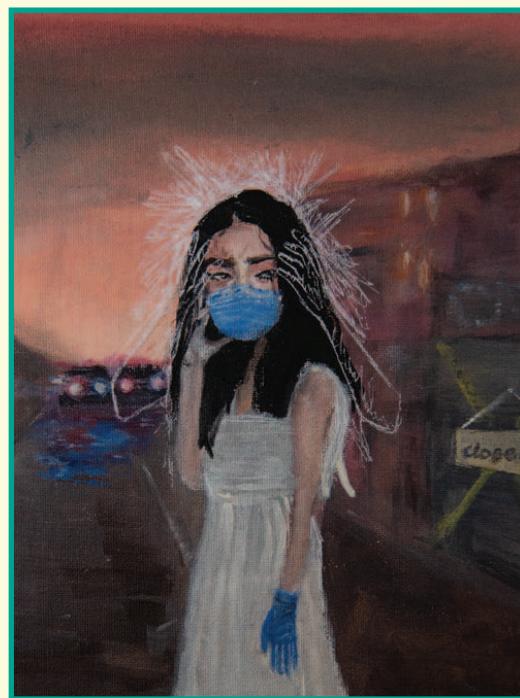
"Árbol de la Mirada"
Zoe Idrobo Castro (9 anni) - Bolivia



"Mi calle desde mis ojos"
Felipe de Mumbrun Peña (8 anni) - Bolivia



*"Quisiera que el planeta derrote al virus
siendo solidarios y responsables"*
María Sánchez Ortega (10 anni) - Ecuador



"Efecto"
Laura Gabriela Rojas Payano (14 anni) - Repubblica Dominicana



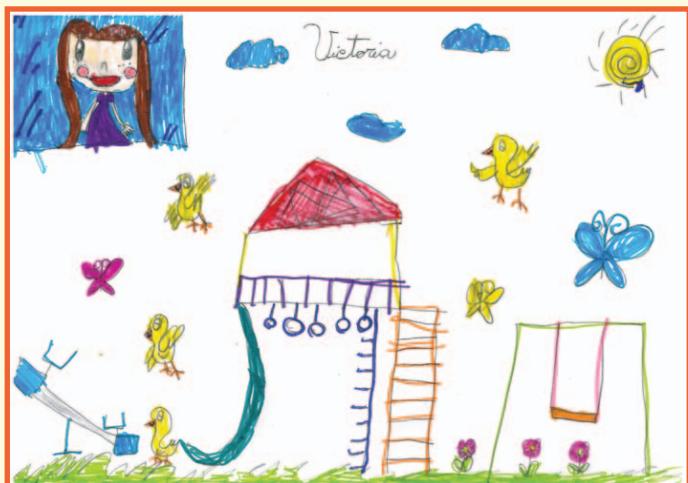
"Mi balcón hace historia"

Mariana Núñez Losada (12 anni) - Repubblica Dominicana



"Como limpio y desinfecto mi hogar del COVID-19"

Celyi Ariadne Parrales (6 anni) - Nicaragua



"La naturaleza vive libre"

Victoria Bossa (8 anni) - Italia/Honduras



"Mi vida ante el COVID"

Josue Nathanael Martínez Hernández (11 anni),
Matiguas Matagalpa, Nicaragua



"Prevención del COVID"

Olga Eliet Cortez Caldera (5 anni) - Nicaragua



"Una realidad inconsciente"

Stefano Defina (16 anni) - Ecuador/Italia

Anche nel 2020 l'Associazione Culturale Occhio di Giove, sostenuta da Ibermedia, realizzerà la residenza internazionale del cinema **"Castello Errante"**. Per il quarto anno consecutivo, il progetto riunirà in Italia studenti e giovani professionisti del mondo del cinema e dell'audiovisivo, provenienti dall'Italia e dall'America Latina, in un percorso di formazione, produzione e promozione a stretto contatto con il territorio che lo ospita. "Castello Errante" conta sull'appoggio delle Ambasciate e delle Scuole nazionali di cinema dei seguenti Paesi coinvolti nel progetto: Argentina, Chile, Costa Rica, Colombia, Cuba, Ecuador, Guatemala, Honduras, Italia, Messico, Nicaragua, Perù, Repubblica Dominicana e Uruguay. Entro il mese di luglio verranno pubblicati su www.castelloerrante-ric.it i risultati della selezione della troupe cinematografica internazionale che realizzerà un cortometraggio distribuito a livello internazionale. Inoltre è aperto il bando per la ricerca di attori e attrici latinoamericani per interpretare i personaggi della sceneggiatura selezionata per questa quarta edizione di "Castello Errante".



Castello Errante. Residenza Internazionale del Cinema.
Open call per attori

En 2020 también, la Asociación Cultural Occhio di Giove, con el soporte de Ibermedia, realizará la residencia internacional del cine **"Castello Errante"**. Para su cuarta edición, el proyecto reunirá en Italia estudiantes y jóvenes profesionales del mundo del cine y del audiovisual, procedentes de Italia y América Latina, ofreciendo un periodo de formación, producción y promoción cinematográfica, vinculados al territorio en donde se realizará la residencia. Castello Errante cuenta con el apoyo de las Embajadas y Escuelas de cine de los siguientes países involucrados en el proyecto: Argentina, Chile, Costa Rica, Colombia, Cuba, Ecuador, Guatemala, Honduras, Italia, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana y Uruguay. Dentro del mes de julio se publicarán en [castelloerrante-ric.it](http://www.castelloerrante-ric.it) los resultados de la selección del equipo internacional de cine que realizará un cortometraje distribuido a nivel internacional. Además, están abiertas las inscripciones para la selección de actrices y actores latinoamericanos, para encarnar los personajes del guion seleccionado para la cuarta edición de Castello Errante:

Scarica il bando / Descarga la convocatoria

https://drive.google.com/file/d/1a_BbbO4yC0Gj8khPA5OxbMJxXItaS3nG/view

Scarica il modulo di partecipazione / Descarga el formulario de participación

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf-3wncXKDWzvHTUc13No5i8ISpBWsDY072jZ316c5Y_zCmcQ/viewform

(Segreteria Culturale dell'IILA s.culturale@iila.org)

(Secretaría Cultural del IILA s.culturale@iila.org)